|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Le machin | Il coso |
| 5 | Un jour, près du grand lac,  Bobo l’éléphant ramasse  un drôle de **machin.** | Un giorno, vicino al grande lago,  Bobo l’elefante raccoglie  Uno strano **coso**. |
| 5 | Bobo  le tourne  et le retourne  dans tous les sens. | Bobo  Lo gira  E lo rigira  In tutti i modi . |
| 7 | C’est surement un bonnet, dit Bobo …  Et … **hop**, il le met sur sa tête.  **Oh** quel beau **bonnet** ! | Sarà sicuramente un berretto, dice Bobo…  E …hop, se lo mette in testa.  Oh, che bel berretto ! |
| 8 | Kiki l’alligator passe par là. Il voit Bobo et lui demande : | Kiki l’alligatore sta passando proprio lì. Vede Bobo e gli chiede : |
| 9 | * C’est quoi **ce machin** que tu as sur la tête ? * Mais c’est un bonnet dit Bobo.   Kiki se met à rire :   * Mais non, ce n’est pas un bonnet, **grosse patate** !   **Alors**, Bobo jette son **bonnet** par terre et va bouder dans la forêt. | * Cos’è questo coso che hai   in testa ?   * Ma, è un berretto, dice Bobo.   Kiki si mette a ridere :  -Ma no, non è un berretto, salame che non sei altro !  Allora Bobo butta il berretto per terra  e va a fare il muso nella foresta. |
| 10 | **Kiki** ramasse **le machin** et … **hop**, il le met sur son dos. | Kiki raccoglie il coso e … hop, se lo mette sulla schiena |
| 11 | **Ah**, quelle belle **cape** ! | Ah, che bella cappa ! |
| 12 | Zaza la brebis passe par là.  Elle voit Kiki et lui demande :   * C’est quoi **ce machin** que tu as sur le dos ? * Mais, c’est une cape, dit Kiki.   Zaza se met à rire :   * Mais non, ce n’est pas une cape, **grand cornichon** ! | Zaza la pecora sta passando proprio lì.  Vede Kiki e gli chiede :  -Cos’è questo coso che hai  sulla schiena ?   * Ma, è una cappa, dice Kiki.   Zaza si mette a ridere :   * Ma no, non è una cappa,   sciocco che sei ! |
| 13 | **Alors**, Kiki jette sa **cape** par terre  et va bouder dans la forêt. | Allora Kiki butta la cappa per terra  e va a fare il muso nella foresta. |
| 14 | **Zaza** ramasse **le machin** et … **hop**, elle le met autour de sa taille. | Zaza raccoglie il coso e …. Hop, se lo  mette intorno alla vita. |
| 15 | **Oh**, quelle belle **jupe** ! | Oh, che bella gonna ! |
| 16 | Juju le canard passe par là.  Il voit Zaza et lui demande :   * C’est quoi **ce machin** que tu as autour de la taille ? * Mais, c’est une jupe, dit Zaza.   Juju se met à rire :   * Mais non, ce n’est pas une jupe, **grosse nouille** ! | Juju l’anatra sta passando proprio lì.  Vede Zaza e le chiede :  -Cos’è questo coso che hai intorno alla vita ?  - Ma, è una gonna, dice Zaza.  Juju si mette a ridere :   * Ma no, non è una gonna, * Stupidone ! |
| 17 | **Alors**, Zaza jette sa **jupe** par terre  et va bouder dans la forêt. | Allora Zaza butta la gonna per terra  E va a fare il muso nella foresta. |
| 18 | Juju ramasse **le machin** et … **hop**,  Il l’enroule autour de son cou. | Juju raccoglie il coso e … hop,  Se lo arrotola intorno al collo. |
| 19 | **Ah**, quelle belle **écharpe** ! | Ah, che bella sciarpa ! |
| 20 | Lili la fourmi passe par là. Elle voit Juju et lui demande :   * C’est quoi **ce machin** que tu as autour du cou ? * Mais, c’est une écharpe, dit Juju.   Lili se met à rire :   * Mais non, ce n’est pas une écharpe, **grosse banane** ! | Lili la formica sta passando proprio lì. Vede Juju e gli chiede :   * Cos’è questo coso che hai intorno al collo ? * Ma, è una sciarpa, dice Juju.   Lili si mette a ridere :  -ma no, non è  una sciarpa, fessacchiotto ! |
| 21 | **Alors**, Juju jette son **écharpe** par terre  Et va bouder dans la forêt. | Allora Juju butta la sua sciarpa per terra  E va a fare il muso nella foresta. |
| 22 | **Lili** ramasse **le machin** et … **hop**, elle s’allonge dessous. | Lili raccoglie il coso e …. Hop, si allunga sotto. |
| 23 | **Oh,** quelle belle **couverture !** | Oh, che bella coperta ! |
| 24 | Un peu plus tard,  tous les animaux sortent  de la forêt et se retrouvent  autour du grand lac. | Un po più tardi,  Tutti gli animali escono  dalla foresta e si ritrovano intorno al grande lago |
| 25 | Ils voient Lili  couchée  sous **le machin.**  Ils crient :   * **Mon bonnet** ! * Ma cape ! * **Ma jupe** ! * Mon écharpe ! | Vedono Lili  Allungata  Sotto il coso.  Gridano :  -Il mio berretto !  -La mia cappa !  -La mia gonna !  -La mia sciarpa |
| 26 | Bobo, Kiki, Zaza et Juju  se précipitent  sur **le machin**.  **Et crac !**  **Le machin** se déchire … **en mille morceaux** ! | Bobo, Kiki, Zaza e Juju  Si scagliano  Sul coso.  E crac !  Il coso si strappa… in mille  pezzi ! |
| 27 | **À ce moment-là,**  un petit homme tout nu  sort du lac  et s’écrie : | In quel preciso momento ,  Un ometto completamente nudo  esce dal lago  e grida : |
| 29 | * **Où** est ma **culotte ?**   Ooooh ! ma culotte ! | * Dove sono le mie mutande ?   Ooooooh ! le mie mutande ! |
| 31 | **Beurk !**  Beurk !  Beurk !  Beurk !  Beurk ! | Berk!  Berk!  Berk  Berk!  Berk! |